Porównanie tłumaczeń Jonasza 1:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się Słowo JAHWE do Jonasza,* syna Amitaja,** *** tej treści:[1)2)3)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pewnego razu JAHWE skierował do Jonasza, syna Amitaja, takie słowa:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Słowo JAHWE doszło do Jonasza, syna Amittaja, mówiące:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stało się słowo Pańskie do Jonasza, syna Amaty, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I stało się słowo PANSkie do Jonasza, syna Amati, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan skierował do Jonasza, syna Amittaja, te słowa:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jonasza, syna Amittaja, doszło słowo Pana tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE skierował do Jonasza, syna Amittaja, następujące słowo:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE przemówił do Jonasza, syna Amittaja:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Słowo Jahwe do Jonasza, syna Amittaja:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І до Йони сина Аматія було господне слово, що казало:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I doszło słowo WIEKUISTEGO do Jonasza, syna Amittaja, głosząc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I doszło do Jonasza, syna Amittaja, słowo JAHWE, mówiące:

1) Jonasz, יוֹנָה (jona h), czyli: gołąb.
2) Amitaj, אֲמִתַּי (’amittaj), czyli: syn mojej prawdziwości l. wierności.
3) <x>120 14:25</x>